

**Transliteration and Literal Translation of
Pir Hasan Kabirdin's Anant Naa Nav Chhugaa
Chhugo Number 8**

Âshâji evi nâriyu(n) târi ati gha**ni** chhê
tê karê chhê sha**ng**ârji
pâki nâri jê hoi rahi
tê poti dêvnê duâr

hari ana(n)t ana(n)t
hari ana(n)têjo svâmi shâh
ana(n)têjo a(n)t tu(n)hê jâ**n**êjê
Hari ana(n)t

Oh Lord Such women of yours are in large numbers
and they are decorating (Your abode)
The ones who remained ripened (matured) wives
have reached the doorstep of the Lord's abode
Hari You are eternal..... 1

Âshâji jyârê nar nâriku(n) lâvyâ
tê**n**ê kidhi hamâri sârji
muj nârinê ghêr naraj âvyâ
tê ja(m)puadip mi(n)jâr
Hari ana(n)t

Oh Lord When the Husband brought the wife home
then He perfected me
At my home It was only my Husband who came
and He came in the Indian Subcontinent
Hari You are eternal..... 2

Âshâji nâri puri pritni kahie
tênu(n) Pir Sadardin nâmji
sâchi nâri târi thai rahi
tamê chho sâchâ morâ sâh
Hari ana(n)t

Oh Lord We regard the wife of complete love and devotion
whose name is Pir Sadardin
She became and remained as Your true wife
You are my true Lord
Hari You are eternal..... 3

- Âshâji sat karinê jê**nê** shâhnê srevyâ
 teni vêd mâ(n)hê chhê sâchi shâ(n)khji
 sacho nar mâro sâmi râjo
 tênu(n) nâm alakh Aly avtâr
 Hari ana(n)t
- Oh Lord Whoever regards the Lord as the truth and worships Him accordingly
 In his/her recitation of the scriptures there is the true link (with the Lord)
 The true Husband is my Lord
 and His name is the undescriptible Manifestation of Ali
 Hari You are eternal..... 4
- Âshâji **e**nê nârnâ suâgi bê**thâ**
 tê bê**thâ** sarag mi(n)jârji
 enê nâri pâsê narji rahyâ
 tênâ hai**dê** tê hirakh na mâya
 Hari ana(n)t
- Oh Lord The marriage partners of this Husband are seated
 and they are seated inside the heaven
 It is with such wives that the Husband stayed
 and the happiness in their hearts cannot be contained
 Hari You are eternal..... 5
- Âshâji e narniyu(n) nâriu jê sâchi thai
 tênâ jugmâ(n)hê nâm lakhâ**nâ**ji
 hurâu(n) pachâs tê jiv mâ**nasê**
 tênâ sariyâ sarvê kâm
 Hari ana(n)t
- Oh Lord The wives of such a Husband who have been truthful
 their names have been written in history
 Fifty angels have been at their service
 and they have perfected their work
 Hari You are eternal..... 6
- Âshâji suâg sâmi jê nâri thai rahi
 tê sati sohi sajâ**n**ji
 kas pâyâ jê**nê** jugmâ(n)hê
 târê nar thayâ mahêrbân
 Hari ana(n)t
- Oh Lord The woman who has remained married (devoted) to the Lord
 is indeed known as the saint
 Whoever has undergone physical hardships in this
 world (on the path of Sirat-al-Mustaqueem)
 at that time the Husband was merciful
 Hari You are eternal..... 7

- Âshâji muj narini lâjaj râkhajo
 suno mârâ narji
 nar charanê nâri hirakhê ghanu(n)
 jê pâsê nar rahê nirvân
 Hari ana(n)t
- Oh Lord Keep the honour of me your wife
 Listen my respectful Husband
 At the feet of the Husband the wife becomes very happy
 and besides her the Husband is present for certain
 Hari You are eternal..... 8
- Âshâji narnê partâpê nâri ugarê
 tê srêvâe ugârê pâraji
 sêvâ kari jê nê mêvâ pâyâ
 mânya sarag mi(n)jâr
 Hari ana(n)t
- Oh Lord Through the remembrance of the Husband, the wife is saved
 and she overcomes the earthly limits through worship
 Those who served and reaped the fruits thereof
 are the ones who are enjoying them in the heavens
 Hari You are eternal..... 9
- Âshâji châr kanyâu(n) dêvni chhê
 ek aradh a(n)gni sârji
 Pir Hasan Kabirdin shâhnê vinvê
 sâmi mârâ karo amâri sâr
- hari ana(n)t ana(n)t
 hari ana(n)têjo svâmi shâh
 ana(n)têjo a(n)t tu(n)hê jânêjê
 Hari ana(n)t
- Oh Lord The four women are of the spirits
 (are merged in the spirit having completed their mission.
 (This refers to Pahelaaj, Harischandra, Jujesthann and Pir Sadardin)
 one is essentially half bodied (refers to his mission as being incomplete)
 Pir Hasan Kabirdin pleads to the Lord
 Oh our Lord perfect us
 Hari You are eternal..... 10